

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: SMLG12

**(4 pieces) skimmer - Ø 120mm - handle length: 400mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for GGM Gastro 4 Pieces Skimmer O 120mm

### 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro 4 Pieces Skimmer O 120mm. This product is designed for commercial use in kitchens, offering a durable and efficient solution for skimming off excess oils, fats, and other floating items from liquids.

### 2. Safety Information

- **Intended Use:** This skimmer is intended for kitchen use only. Do not use for any purpose other than its intended application.
- **Personal Safety:** Always handle the skimmer with care to prevent cuts or abrasions. Store in a safe place away from children.
- **Work Area Safety:** Ensure that the work area is clean and free from slip hazards.
- **Heat Resistance:** The skimmer handle may become hot during use. Always use heat-resistant gloves or mitts while operating.
- **Maintenance:** Regularly inspect the skimmer for any wear or damage. Do not use if damaged.

### 3. Product Specifications

- Item No: SMLG12
- Diameter: 120mm
- Handle Length: 400mm
- Quantity: 4 pieces

### 4. Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully remove the skimmers from the packaging. Inspect for any damage occurring during shipping.
2. **Preparation:** Wash the skimmers with warm soapy water and rinse thoroughly before the first use to remove any manufacturing residue.
3. **Storage:** Store the skimmers in a dry location, preferably in a utensil holder or drawer to prevent any contact with other kitchen tools.

### 5. Operation

1. **Heating the Liquid:** Begin by heating the liquid from which you wish to remove excess fat or debris.
2. **Skimming:** Once the liquid is hot, submerge the skimmer into the liquid and gently lift towards the surface. Allow excess liquid to drain off before placing the skimmer aside.
3. **Repeat as Needed:** Continue skimming until the desired clarity is achieved.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Cleaning:** After use, rinse the skimmer under warm water. For tougher residues, a soft sponge may be employed.
- **Sanitizing:** To sanitize, immerse in a solution of water and food-grade sanitizing agent according to the manufacturer's instructions.
- **Drying:** Always allow the skimmer to air dry completely before storing to prevent bacterial growth.

### 7. Troubleshooting

- **Issue:** Skimmer is not lifting debris effectively.
  - **Solution:** Ensure that the liquid is at the right temperature before skimming. Also, check for any obstructions on the skimmer surface which can be cleaned off.
- **Issue:** Handle feels hot to the touch.
  - **Solution:** Always use protective gloves while skimming hot liquids. Allow the skimmer to cool down before handling without protection.

### 8. Disposal

- If the skimmer is no longer usable, dispose of it in accordance with local disposal regulations. Ensure that the product is disposed of in an environmentally friendly manner.

### 9. Contact

For further information or inquiries, please contact:

- Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den 4-teiligen Skimmer (Ø 120 mm, Griff Länge 400 mm)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des 4-teiligen Skimmers. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen bei der Pflege Ihrer Schwimmbecken oder anderen Wasserflächen zu helfen. Es bietet eine effiziente Möglichkeit, Schmutz, Blätter und andere Verunreinigungen zu entfernen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie den Skimmer nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bei der Verwendung des Skimmers halten Sie Kinder und Haustiere fern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßige auf Verschleiß oder Risse im Produkt und verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Tragen Sie bei der Benutzung geeignete Handschuhe, um Hautirritationen zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Durchmesser: 120 mm
- Griff Länge: 400 mm
- Material: Hochwertiger Kunststoff
- Gewicht: 200 g
- Farbe: Blau

## 4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie den Skimmer aus der Verpackung und prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Schrauben Sie den Griff fest am Skimmerkopf an, bis er fest sitzt und keine Spielbewegung mehr hat.
- Stellen Sie sicher, dass der Skimmer sicher und stabil ist, bevor Sie ihn verwenden.

## 5. Betrieb

- Führen Sie den Skimmer bei der Verwendung gleichmäßig über die Wasseroberfläche.
- Bewegen Sie ihn langsam, um maximale Effizienz beim Entfernen von Verunreinigungen zu gewährleisten.
- Entleeren Sie den Skimmerbehälter regelmäßig, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Spülen Sie den Skimmer nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser ab, um Rückstände zu entfernen.
- Lagern Sie den Skimmer an einem kühlen, trockenen Ort, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Überprüfen Sie den Skimmer regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.

## 7. Fehlersuche

- Wenn der Skimmer beim Betrieb nicht gut funktioniert, überprüfen Sie, ob der Griff richtig befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Skimmer frei von Schmutz und Ablagerungen ist, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Bei anhaltenden Problemen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle. Werkstoffe sollten recycled werden, wenn möglich.

## 9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor GGM Gastro 4-delige Skimmer O-120mm met Handvatlengte 400mm

## 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de GGM Gastro 4-delige skimmer. Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca en biedt een efficiënte oplossing voor het verwijderen van vet en andere onzuiverheden van vloeistoffen. Zorg ervoor dat u deze handleiding zorgvuldig leest voordat u het product gebruikt.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met open vuur of andere hoge temperaturen.
- Houd het product uit de buurt van kinderen.
- Controleer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen, bij gebruik om contact met heet vet of chemicaliën te vermijden.
- Bij ongevallen, raadpleeg onmiddellijk de eerste hulp of neem contact op met een arts.

## 3. Productspecificaties

- Materiaal: RVS
- Diameter: 120mm
- Handvatlengte: 400mm
- Gewicht: 0,6 kg
- Voltage: N.v.t.
- Vermogen: N.v.t.
- Capaciteit: N.v.t.

## 4. Installatie en Inrichting

1. Verwijder het product uit de verpakking.
2. Inspecteer het product op eventuele beschadigingen.
3. Bevestig het handvat stevig aan het skimmeroppervlak, indien dit nog niet is gedaan. Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten.
4. Het product is nu klaar voor gebruik. Zorg ervoor dat u een geschikte werkomgeving heeft, vrij van obstakels.

## 5. Bedieningsinstructies

- Dompel de skimmer in de vloeistof tot de gewenste diepte.
- Beweeg de skimmer onder de oppervlakte om onzuiverheden te verzamelen.
- Haal de skimmer voorzichtig uit de vloeistof en laat de onzuiverheden uitlekken voordat u het product opnieuw gebruikt.
- Reinig de skimmer na gebruik om de levensduur te verlengen.

## 6. Onderhoud en Reiniging

- Maak de skimmer na elk gebruik schoon met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Droog de skimmer grondig af met een schone doeken om roestvorming te voorkomen.
- Controleer regelmatig het handvat en bevestigingsmiddelen op slijtage.

## 7. Problemen Oplossen

- Probleem: Skimmer verzamelt geen onzuiverheden.
  - Oplossing: Controleer of de skimmer correct is ondergedompeld in de vloeistof.
- Probleem: Handvat is los.
  - Oplossing: Controleer en bevestig de schroeven van het handvat.
- Probleem: Roestvorm op het product.
  - Oplossing: Reinig het product goed en zorg ervoor dat het droog wordt opgeslagen.

## 8. Afvalverwerking

Afhankelijk van de lokale wetgeving, dient u dit product op de juiste wijze af te voeren. Het is aan te raden metalen producten in te leveren bij een erkende inzamelplaats voor recycling om de impact op het milieu te minimaliseren.

## 9. Contact

Bij vragen of problemen kunt u contact met ons opnemen:

- E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw vertrouwen in GGM Gastro. Wij wensen u veel plezier met uw product!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Espumador de 4 piezas O 120mm

## 1. Información General

Gracias por elegir el Espumador de 4 piezas O 120mm. Este producto ha sido diseñado para ofrecer una excelente funcionalidad en la cocina, permitiendo una fácil extracción de espuma y grasa de los líquidos.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este espumador es solo para fines de cocina. No lo utilice para propósitos no indicados.
- Supervisión: Siempre supervise el uso del espumador, especialmente alrededor de niños.
- Peligro de Quemaduras: Tenga cuidado al usar el espumador en líquidos calientes.
- Mancharse: Evite el contacto con bordes afilados o superficies calientes para prevenir lesiones.
- Manipulación: Mantenga el espumador fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.
- Almacenamiento: Guarde en un lugar seco y fresco, lejos de la luz directa del sol.

## 3. Resumen y Especificaciones del Producto

Especificaciones Técnicas:

- Diámetro: 120mm
- Longitud del mango: 400mm
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Uso: Para la extracción de grasa y espuma de líquidos.
- Fácil de limpiar y mantener.

## 4. Instalación y Configuración

- Paso 1: Retire el espumador de su embalaje.
- Paso 2: Asegúrese de que todas las piezas estén presentes según la lista de verificación.
- Paso 3: En caso de montaje, siga las instrucciones específicas de ensamblaje en el paquete.
- Paso 4: Verifique que todas las uniones estén firmes y seguras antes de usarlo.

## 5. Operación

- Uso del Espumador: Introduzca la parte del espumador en el líquido que desea escurrir.
- Movimiento: Levante suavemente el espumador hacia arriba y hacia abajo para extraer la espuma.
- Retiro: Retire el espumador con cuidado para no derramar líquido.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Inmediata: Limpie el espumador después de cada uso para evitar la acumulación de grasa.
- Lavado: Se recomienda lavar a mano con agua tibia y jabón.
- Secado: Seca completamente antes de guardar.
- Condición del Material: Inspeccione regularmente el espumador para detectar signos de desgaste o daño.

## 7. Solución de Problemas

- No extrae la espuma adecuadamente: Verifique que el espumador esté sumergido adecuadamente en el líquido.
- Dificultad en el manejo: Asegúrese de que el mango esté bien fijado y no esté dañado.

## 8. Eliminación

- Reciclaje: Cuando ya no necesite el espumador, recíclelo adecuadamente según las regulaciones locales de reciclaje.
- Descarte Seguro: No deseché en el medio ambiente. Siga las pautas de eliminación habitual para productos metálicos.

## 9. Contacto

Para cualquier consulta o soporte adicional, contáctenos:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du Skimmer 4 pièces Ø120mm, longueur de poignée 400mm

---

## 1. Informations générales

Ce skimmer de haute qualité est conçu pour une utilisation professionnelle dans les cuisines commerciales. Son diamètre de 120 mm et sa longueur de poignée de 400 mm en font un outil polyvalent pour la manipulation des aliments, la réduction des graisses et des résidus lors de la cuisson.

## 2. Informations de sécurité

- Ne pas plonger dans des liquides bouillants sans protection adéquate.
- Évitez tout contact avec des bords tranchants lors de l'utilisation.
- Ne pas utiliser dans des applications pour lesquelles le produit n'est pas conçu.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement l'état du skimmer pour s'assurer qu'il n'y a pas de dommages.

## 3. Présentation et spécifications du produit

- Diamètre: 120 mm
- Longueur de la poignée: 400 mm
- Matériau: Acier inoxydable de haute qualité
- Lieu d'utilisation: Cuisines commerciales
- Poids: 150 g

## 4. Configuration et installation

La configuration du skimmer nécessite aucune installation complexe. Suivez ces étapes simples :

1. Retirez le skimmer de son emballage.
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état.
3. Lavez le skimmer avec de l'eau chaude et du savon avant la première utilisation.
4. Le skimmer est prêt à être utilisé directement après le nettoyage.

## 5. Fonctionnement

Pour utiliser le skimmer :

1. Plongez délicatement le skimmer dans le liquide à manipuler.
2. Levez lentement pour permettre aux résidus ou graisses de s'accrocher à la louche.
3. Retirez délicatement le skimmer pour égoutter le liquide excédentaire.
4. Utilisez selon vos besoins, en prenant soin de ne pas plonger des animaux ou objets durs.

## 6. Nettoyage et entretien

- Lavez le skimmer à la main après chaque utilisation avec de l'eau chaude savonneuse.
- Évitez les nettoyeurs abrasifs pour préserver la surface.
- Laissez sécher à l'air libre ou essuyez avec un chiffon propre.
- Rangez dans un endroit sec pour éviter la corrosion.

## 7. Dépannage

En cas de problème avec le skimmer :

- Si des résidus restent accrochés, essuyez et nettoyez la surface avec une éponge douce.
- En cas de déformation, cessez d'utiliser le skimmer et contactez le support.

## 8. Élimination

Ne jetez pas le skimmer dans les déchets ménagers. Consultez les réglementations locales pour le recyclage de l'acier inoxydable. Disposez des mauvaises pièces conformément aux directives de déchets solides en vigueur.

## 9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

---

Ce manuel fournit toutes les instructions nécessaires pour utiliser et entretenir votre skimmer de manière sécurisée et efficace. Merci de choisir notre produit.



# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### Informazioni Generali

Il nostro skimmer a 4 pezzi con un diametro di 120 mm e una lunghezza dell'impugnatura di 400 mm è progettato per l'uso professionale nella ristorazione e nell'industria alimentare. Realizzato con materiali di alta qualità, questo skimmer offre un'eccellente combinazione di funzionalità e durata.

### Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi previsti.
- Evitare il contatto con superfici calde per prevenire ustioni e danni.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini per ridurre il rischio di incidenti.
- Non utilizzare il prodotto se presenta segni di danno o usura.
- Pulire il prodotto regolarmente per evitare contaminazioni.
- Indossare guanti protettivi se si utilizzano sostanze chimiche per la pulizia.

### Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Tipo di prodotto: Skimmer
- Diametro: 120 mm
- Lunghezza dell'impugnatura: 400 mm
- Materiale: Acciaio inox di alta qualità
- Numero di pezzi: 4
- Utilizzo: Professionale

### Installazione e Configurazione

1. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio, facendo attenzione a non danneggiare alcun componente.
2. Assicurarsi che tutte le parti siano incluse e in buono stato.
3. Montare l'impugnatura sulla testa dello skimmer seguendo le istruzioni incluse.
4. Verificare che le viti siano serrate correttamente per garantire stabilità durante l'uso.
5. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

### Operazione

1. Immergere delicatamente lo skimmer nel liquido da filtrare.
2. Sollevare e inclinare lentamente per rimuovere i solidi in superficie.
3. Scolare il contenuto e ripetere se necessario fino a ottenere il risultato desiderato.
4. Non utilizzare mai lo skimmer per scopi diversi da quelli previsti.

### Pulizia e Manutenzione

- Pulire il prodotto con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo.
- Evitare l'uso di spugne abrasive o solventi chimici aggressivi.
- Asciugare accuratamente lo skimmer per prevenire la corrosione.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco per prolungarne la vita utile.

### Risoluzione dei Problemi

- Se lo skimmer presenta perdite o scheggiature, interrompere immediatamente l'uso e contattare il servizio clienti.
- In caso di difficoltà nel montaggio, assicurarsi di aver seguito correttamente le istruzioni di installazione.
- Se il prodotto non esegue correttamente le sue funzioni, controllare che non sia intasato da residui.

### Smaltimento

- Non gettare il prodotto nell'indifferenziata.
- Smaltire secondo le normative locali per i metalli.
- Promuovere il riciclaggio dei materiali quando possibile.

### Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania